

19 Ebib/ 26 July

Doxology of St. Patapi The Bishop of Qift and the Martyr

ϠΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ΝΤΕ

αββα Παταπι πιεπισκοπος ντε Κιϋτ ονοζ άμαρτυρος

- | | |
|---|---|
| <p>✠Ω πινιϱ† μφωστηρ: πιμανσωοϱ εοϱ : αββα Παταπι πιεπισκοπος: ονοζ πιωτπ άϠ.</p> | <p>✠The great luminary, the holy shepherd, Abba Patapi the bishop, and the chosen martyr.</p> |
| <p>✠Χε ακερμεερε ναρρεν Δριανος: †ναρ† νησ Πχс: Ποс ντε †κτηсιс τηрс: ονοζ Φ† πιπαντοκρατωρ.</p> | <p>✠For you confessed before Arian, “I believe in Jesus Christ, the Lord of all the creation, and God the Pantocrator.”</p> |
| <p>✠Μιχαηλ παρχιαστρελοс: αϱοϱονεκ νακ εβολ: ονοζ αϱϱω μμοс νακ: (χε χερε νακ ω πινιϱ†.)</p> | <p>✠Michael the archangel, appeared to you and said to you, “Hail to you O the great one.”</p> |
| <p>✠Δκερεμπϱα μπιϱ̄ νχλομ: νεμ πιωοϱ ντε τφε: ακερϱαι νεμ Πχс: †ен τχωρα ντε нηετoн̄.</p> | <p>✠You were worthy of three crowns, and the heavenly glory, you celebrated with Christ, in the district of the living.</p> |
| <p>✠Ωсaντoс тенб̄исi μμοк: νεμ πιρ̄νμνολοс Δaνiλ: χε н̄oк пе πιoγн̄б̄ ϱα енез: каτa τταзic μμeλχιceδεк.</p> | <p>✠We exalt you, with David the psalmist, for you are a priest for ever according to the order of Melchisedek</p> |
| <p>✠Oννιϱ† εαρ пе πεκταιο: αββα Παταπι πιεπισκοπος: ере Πχс ϱαϱи νεμαк: †ен Iерoυсaλημ ντε τφε.</p> | <p>✠Great is your honor, Abba Patapi the bishop, Christ rejoices with you, in the heavenly Jerusalem.</p> |
| <p>✠Ϡωβз μΠοс ернi еχωн: ω πιαθλοφοροс άϠ: αββα Παταπι πιεπισκοπος: нтеϱ χα ненновi нан εβολ.</p> | <p>✠Ask the Lord on our behalf, O athlete and martyr, Abba Patapi the bishop, that He may forgive us our sins.</p> |